ප්‍රධාන ලේකම් කාර්යාලය - දකුණු පළාත
பிரதான செயலாளர் அலுவலகம் - தென் மாகாணம்
CHIEF SECRETARY'S OFFICE - SOUTHERN PROVINCE

මගේ අංකය / எனது இல / My Ref.	CSS/7/1/3	ඔබේ අංකය / உனது இல / Your Ref.		දිනය / திகதி / Date	2019.12. 04

ප්‍රධාන ලේකම් චක්‍රලේඛ (මුදල්) – 10 -2019

දකුණු පළාත් සභාවේ සියළුම ප්‍රධාන ගණන්දීමේ නිලධාරීන් හා
ගණන් දීමේ නිලධාරීන් වෙත,

රාජ්‍ය ආයතන සඳහා සාමාන්‍ය රක්ෂණ ආවරණ ලබා දීම

උක්ත කරුණ සම්බන්ධයෙන් රාජ්‍ය මූල්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවේ අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් විසින් නිකුත් කර ඇති 2019.08.15 දිනැති අංක 06/2019 දරණ රාජ්‍ය මූල්‍ය චක්‍රලේඛය හා භාණ්ඩාගාර ලේකම් විසින් නිකුත් කර ඇති 2019.09.12 දිනැති අංක 06/2019(i) දරණ රාජ්‍ය මූල්‍ය චක්‍රලේඛය හා බැඳේ.(එම චක්‍රලේඛ පිටපත් මේ සමඟ අමුණා ඇත.)

02. 2019.08.15 දිනැති අංක 06/2019 දරණ රාජ්‍ය මූල්‍ය චක්‍රලේඛය දකුණු පළාතට අදාල කර ගැනීම සඳහා 2019.10.03 දිනද, 2019.09.12 දිනැති අංක 06/2019(i) දරණ රාජ්‍ය මූල්‍ය චක්‍රලේඛය දකුණු පළාතට අදාල කර ගැනීම සඳහා 2019.11.20 දිනද, දකුණු පළාත් ගරු ආණ්ඩුකාරතුමාගේ අනුමැතිය ලබා දී ඇත.

03.ඉහත අංක 06/2019 දරණ රාජ්‍ය මූල්‍ය චක්‍රලේඛය මගින් 2015.07.14 දිනැති අංක 04/2015 දරණ රාජ්‍ය මූල්‍ය චක්‍රලේඛය අවලංගු කර ඇති අතර,රාජ්‍ය ආයතනවල සාමාන්‍ය රක්ෂණ කටයුතු සිදු කිරීම සඳහා කොන්දේසි වලට අනුකූලව , තරඟකාරී හා සමාන අවස්ථා ලබා දී ඇත.

04. 2019.08.15 දිනැති අංක 06/2019 දරණ හා 2019.09.12 දිනැති අංක 06/2019(i) දරණ රාජ්‍ය මූල්‍ය චක්‍රලේඛයන්හි විධිවිධාන දකුණු පළාත් සභාවට අදාලව 2019.11.20 දින සිට ක්‍රියාත්මක වේ.

05.ඒ අනුව ඉහත 2019.08.15 දිනැති අංක 06/2019 දරණ හා 2019.09.12 දිනැති අංක 06/2019(i) දරණ රාජ්‍ය මූල්‍ය චක්‍රලේඛ උපදෙස් අනුව කටයුතු කරන ලෙසත්,මේ පිළිබඳව ඔබ අමාත්‍යාංශය/දෙපාර්තමේන්තුව යටතේ ඇති සියලුම ආයතන දැනුවත් කරන ලෙසත් කාරුණිකව දැනුම් දෙමි.

ආර්.සී.ද සොයිසා,
ප්‍රධාන ලේකම්,
දකුණු පළාත.

පිටපත්:- 1. නියෝජ්‍ය ප්‍රධාන ලේකම් (පාලන/ මුදල්/පිරිස් හා පුහුණු) - දැ:ගැ:ස
2.සහකාර විගණකාධිපති - දකුණු පළාත - දැ:ගැ:ස
3.දකුණු පළාත් අභ්‍යන්තර විගණන අධ්‍යක්ෂ - දැ:ගැ:ස
4. අධ්‍යක්ෂ (ගිණුම් හා ගෙවීම්/ අයවැය) - දැ:ගැ:ස

(04)

" විශිෂ්ටතම රාජ්‍ය සේවයක් උදෙසා "

12/03

ආණ්ඩුකාර ලේකම් කාර්යාලය
ஆளுநர் செயலகம்
GOVERNOR'S SECRETARIAT

දකුණු පළාත, පහළ ඩික්සන් පාර, ගාල්ල
தென் மாகாணம், கீழ் டிக்சன் வீதி, காலி.
Southern Province, Lower Dickson Road, Galle.

මගේ අංකය / எனது இல / My No. } G/SP/1/1/1

ඔබේ අංකය / உமது இல / Your No: }

දිනය / திகதி / Date } 2019.11. 27

ලැබුණා
02 DEC 2019
ප්‍රධාන ලේකම් දකුණු පළාත.
DF

ප්‍රධාන ලේකම්
ප්‍රධාන ලේකම් කාර්යාලය
දකුණු පළාත.

<u>රාජ්‍ය ආයතන සඳහා සාමාන්‍ය රක්ෂණ ආවරණ ලබා දීම</u>

උක්ත ශීර්ෂයෙන් යුතුව මා වෙත යොමු කරන ලද ඔබේ අංක CSS/7/6/3/2 හා 2019.11.02 දිනැති ලිපිය හා බැඳේ.

02. එමගින් මා වෙත යොමු කරන ලද භාණ්ඩාගාර ලේකම් විසින් නිකුත් කර ඇති 2019.09.12 දිනැති රාජ්‍ය මුදල් චක්‍රලේඛ අංක 06/2019(i) දරණ චක්‍රලේඛය දකුණු පළාතට අදාළ කර ගැනීම සඳහා 2019.11.20 දාතමින් ගරු ආණ්ඩුකාරතුමාගේ අනුමැතිය ලැබී ඇති බව කාරුණිකව දන්වමි.

03. තවද එකී ලිපියේ සඳහන් රාජ්‍ය මුදල් දෙපාර්තමේන්තුවේ අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් විසින් 2019.08.15 දිනැති රාජ්‍ය මුදල් චක්‍රලේඛ අංක 06/2019 චක්‍රලේඛය දකුණු පළාත් සභාවට අදාළ කර ගැනීම සඳහා ගරු ආණ්ඩුකාරතුමාගේ අනුමැතිය ලද බව මගේ සමාංක හා 2019.10.15 දිනැති ලිපියෙන් ඔබ වෙත දන්වා ඇත.

ඒ.යූ.වේලාරත්න
ආණ්ඩුකාර ලේකම්
දකුණු පළාත

ඒ.යූ.වේලාරත්න
ආණ්ඩුකාර ලේකම් - දකුණු පළාත
ආණ්ඩුකාර ලේකම් කාර්යාලය
පහළ ඩික්සන් පාර,ගාල්ල

7/6

12/03

ආණ්ඩුකාර ලේකම්/ Governor's Secretary -Tp/Fax 091 2222498
සහකාර ලේකම්/ Assistant Secretary -Tp 091 2226990
නීති නිලධාරී/ Legal Officer -Tp 091 3097160
පරිපාලන නිලධාරී/Administrative Officer -Tp/Fax 091 2234480
විද්‍යුත් තැපෑල/E-mail - governsecspc@sltnet.lk
වෙබ් අඩවිය/ Web site - governer.sp.gov.lk

(02)

" විශිෂ්ටතම රාජ්‍ය සේවයක් උදෙසා"

ආණ්ඩුකාර ලේකම් කාර්යාලය
ஆளுநர் செயலகம்
GOVERNOR'S SECRETARIAT

දකුණු පළාත, පහළ ඩික්සන් පාර, ගාල්ල

தென் மாகாணம், கீழ் டிக்சன் வீதி, காலி.

Southern Province, Lower Dickson Road, Galle.

මගේ අංකය / எனது இல / My No. } G/SP/1/1/1

ඔබේ අංකය / உமது இல / Your No: }

දිනය / திகதி / Date } 2019.10. 15

ලැබුණා 16 OCT 2019

ප්‍රධාන ලේකම්
ප්‍රධාන ලේකම් කාර්යාලය
දකුණු පළාත

<u>රාජ්‍ය ආයතන සඳහා සාමාන්‍ය රක්ෂණ ආවරණ ලබා දීම</u>

උක්ත ශීර්ෂයෙන් යුතුව මා වෙත යොමු කරන ලද ඔබේ අංක CSS/7/6/3/2 හා 2019.09.11 දිනැති ලිපිය හා බැඳේ.

02. එකී ලිපිය මගින් යොමු කරන ලද රාජ්‍ය මුදල් දෙපාර්තමේන්තුවේ අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් විසින් නිකුත් කර ඇති **2019.08.15** දිනැති රාජ්‍ය මුදල් චක්‍රලේඛ අංක **06/2019** දරණ චක්‍රලේඛය, දකුණු පළාත් සභාවට අදාළ කර ගැනීම සඳහා **2019.10.03** දාතමින් ගරු ආණ්ඩුකාරතුමාගේ අනුමැතිය ලැබී ඇති බව කාරුණිකව දන්වමි.

ඒ.යූ.වේලාරත්න
ආණ්ඩුකාර ලේකම්
දකුණු පළාත

ඒ.යූ.වේලාරත්න
ආණ්ඩුකාර ලේකම් - දකුණු පළාත

ආණ්ඩුකාර ලේකම්/ Governor's Secretary -Tp/Fax 091 2222498 විද්‍යුත් තැපෑල/ E-mail - governsecspc@sltnet.lk
සහකාර ලේකම්/ Assistant Secretary -Tp 091 2226990
නීති නිලධාරී/ Legal Officer -Tp 091 3097160 වෙබ් අඩවිය/ Web site - governer.sp.gov.lk
පරිපාලන නිලධාරී/Administrative Officer -Tp/Fax 091 2234480

මුදල් අමාත්‍යාංශය
நிதி அமைச்சு
MINISTRY OF FINANCE

මහලේකම් කාර්යාලය, කොළඹ 01. ශ්‍රී ලංකාව
செயலகம், கொழும்பு 01. இலங்கை
The Secretariat, Colombo 01. Sri Lanka

කාර්යාලය / அலுவலகம் / Office: (94)-11-2484500, (94)-11-2484600, (94)-11-2484700
ෆැක්ස් / பெக்ஸ் / Fax: (94)-11-2449823
වෙබ් අඩවිය / வெப் சைட் / Website: www.treasury.gov.lk

මගේ අංකය / எனது இல. / My No.: PFD/ITIT/INCM/pro
ඔබේ අංකය / உமது இல. / Your No.:
දිනය / திகதி / Date: 15.08.2019

Public Finance Circular No. 06/2019

All Secretaries to Ministries
Chief Secretaries of Provincial Councils
Heads of Departments
Heads of Local Government institutions
Heads of Public Corporations, Statutory Bodies, State Banks, Universities and Higher Education Institutions and Chairmen of Government Owned Companies

Provision of General Insurance Cover for the Government Institutions

The circular instructions issued in the Public Finance Circular No. 04/2015 requiring Government Institutions to obtain insurance services only from the state owned insurance companies are hereby amended facilitating a more competitive and level playing field for insurance market in the country.

02. Accordingly, General Insurance Covers can be obtained by Government Institutions on competitive basis from Insurance Service Providers registered under the Insurance Regulatory Commission of Sri Lanka (IRCSL) who operate in the market' without obtain insurance service from agents/brokers. In obtaining insurance services, the Heads of Organizations should consider among other things, the cost involved, nature of the risk to be covered, and the quality of the service as well as the convenience of obtaining these services to the organizations. Also, insurance service providers should be given adequate time for submission of bids.

03. Further, it is appropriate to verify the credibility and the capacity of the insurance company concerned prior to engage with the particular insurance provider in consultation with the Insurance Regulatory Commission of Sri Lanka. Suspension notices issued by the IRCSL will also be published by the Department of Public Finance via its website in addition to the IRCSL website.

04. Public Finance Circular No 04/2015 dated 14/07/2015 on the above subject, is hereby repealed and the provisions of this circular will be effective from 19/08/2019.

05. This Circular could be downloaded from the website of the Department of Public Finance; www.treasury.gov.lk. For further clarification regarding this Circular, the Director General of the Department of Public Finance could be contacted via Tel. 011-2484614

Director General
Department of Public Finance

Sgd/: R. H. S. Samaratunga
Secretary to the Treasury

Copies :
1. Secretary to the H. E. The President
2. Secretary to the Hon. Prime Minister
3. Secretary to the Cabinet of Ministers
4 Auditor General
5. Director General, IRCSL : in order to inform license suspended
6. Director General, Department of Public Enterprises

මුදල් අමාත්‍යාංශය

මගේ අංකය:-PFT/ITIT/INCM/pro

දිනය:-2019.08.15

රාජ්‍ය මුදල් චක්‍රලේඛ 06/2019

සියළුම අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන්,
සියළුම පළාත් ප්‍රධාන ලේකම්වරුන්,
දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානීන්,
පළාත් පාලන ආයතන ප්‍රධානීන්, රාජ්‍ය සංස්ථා හා ව්‍යවස්ථාපිත ආයතන ප්‍රධානීන්,රාජ්‍ය බැංකු, රාජ්‍ය විශ්ව විද්‍යාල හා උසස් අධ්‍යාපන ආයතන ප්‍රධානීන් හා රජය සතු සමාගම්වල සභාපතිවරුන්

<u>රාජ්‍ය ආයතන සඳහා සාමාන්‍ය රක්ෂණ ආවරණ ලබා දීම</u>

රාජ්‍ය රක්ෂණ සාමාගම වලින් පමණක් රක්ෂණ සේවා ලබා ගැනීමට රාජ්‍ය ආයතනවලට නියම කරමින් අංක 04/2015 දරණ රාජ්‍ය මුදල් චක්‍රලේඛයෙන් නිකුත් කරන ලද චක්‍රලේඛ උපදෙස් ,රටතුළ රක්ෂණ වෙළඳ පොළ සඳහා වඩාත් තරගකාරි හා සමාන අවස්ථා ලබාදීම සඳහා මෙයින් සංශෝධනය කරනු ලැබේ.

02. ඒ අනුව නියෝජිතයින්ගෙන් හෝ තැරැව්කරුවන්ගෙන් රක්ෂණ සේවා ලබානොගෙන වෙළඳපොළේ ක්‍රියාත්මක වන ශ්‍රී ලංකා රක්ෂණ නියාමන කොමිෂන් සභාව යටතේ ලියාපදිංචි වී ඇති රක්ෂණ සේවා සැපයුම් කරුවන්ගෙන් තරඟකාරි පදනම මත රාජ්‍ය ආයතන විසින් සාමාන්‍ය රක්ෂණ ආවරණ ලබාගත හැකිය.රක්ෂණ සේවා ලබාගැනීමේ දී ආයතන ප්‍රධානීන් විසින් අනෙකුත් කරුණු අතර ආදාළ පිරිවැය,ආවරණය කළයුතු අවදානමේ ස්වභාවය සහ සේවා ගුණත්වය මෙන්ම ආයතනයට මෙම සේවා ලබාගැනීමේ පහසුව සලකා බැලිය යුතුය.තවද ලංසු ඉදිරිපත් කිරිම සඳහා රක්ෂණ සේවා සැපයුම්කරුවන්ට ප්‍රමාණවත් කාලයක් ලබාදිය යුතුය.

03. තවද සැපයුම්කරු සමඟ සම්බන්ධ වීමට පෙර ශ්‍රී ලංකා රක්ෂණ නියාමන කොමිෂන් සභාව විමසා ආදාල රක්ෂණ සමාගමේ විශ්වසනීයත්වය සහ ධාරිතාවය සත්‍යාපනය කිරිම සුදුසුය. ශ්‍රී ලංකා රක්ෂණ නියාමන කොමිෂන් සභාව විසින් නිකුත් කරන ලද අත්හිටුවීමේ නිවේදන, එහි වෙබ් අඩවියට අමතරව රාජ්‍ය මුදල් දෙපාර්තමේන්තුව විසින් එහි වෙබ් අඩවිය හරහා ද ප්‍රසිද්ධ කරනු ලැබේ.

04. උක්ත කරුණ සම්බන්ධයෙන් 2015.07.14 දිනැති අංක 04/2015 දිනැති රාජ්‍ය මුදල් චක්‍රලේඛය මෙයින් අවලංගු කරනු ලබන අතර , මෙම චක්‍රලේඛයේ විධිවිධාන 2019.08.19 දින සිට ක්‍රියාත්මක වේ.

05.මෙම චක්‍රලේඛය රාජ්‍ය මුදල් දෙපාර්තමේන්තුවේ www.treasury.gov.lkවෙබ් අඩවියෙන් ලබාගත හැකිය.මෙම චක්‍රලේඛය සම්බන්ධයෙන් වැඩිදුර පැහැදිලිකිරිම 011-2484614 අංක දරණ දුරකථනය ඔස්සේ රාජ්‍ය මුදල් දෙපාර්තමේන්තුවේ අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් ගෙන් ලබාගත හැකිය.

අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්
රාජ්‍ය මුදල් දෙපාර්තමේන්තුව

මුදල් අමාත්‍යාංශය
நிதி அமைச்சு
MINISTRY OF FINANCE

මහලේකම් කාර්යාලය, කොළඹ 01. ශ්‍රී ලංකාව
செயலகம், கொழும்பு 01. இலங்கை
The Secretariat, Colombo 01. Sri Lanka

කාර්යාලය / அலுவலகம் / Office: (94)-11-2484500, (94)-11-2484600, (94)-11-2484700
ෆැක්ස් / பெக்ஸ் / Fax: (94)-11-2449823
වෙබ් අඩවිය / வெப் சைட் / Website: www.treasury.gov.lk

මගේ අංකය / எனது இல. / My No.: PFD/ITIT/INCM/pro
ඔබේ අංකය / உமது இல. / Your No.:
දිනය / திகதி / Date: 12.09.2019

Public Finance Circular No. 06/2019 (i)

All Secretaries to Ministries
Chief Secretaries of Provincial Councils
Heads of Departments
Heads of Local Government institutions
Heads of Public Corporations, Statutory Bodies, State Banks, Universities and Higher Education Institutions and Chairmen of Government Owned Companies

<u>Provision of General Insurance Cover for the Government Institutions</u>

Paragraph 02 of the Public Finance Circular No. 06/2019 dated 15.08.2019 issued on the above matter is hereby revised to be read as follows.

Para - 2

"Accordingly, General Insurance Covers can be obtained by Government Institutions on competitive basis from Insurance Service Providers registered under the Insurance Regulatory Commission of Sri Lanka (IRCSL) through their agents/brokers. In obtaining insurance services, the Heads of Organizations should consider among other things, the cost involved, nature of the risk to be covered, and the quality of the service as well as the convenience of obtaining these services to the organizations. Also, insurance service providers should be given adequate time for submission of bids."

The provisions of the Public Finance Circular No. 06/2019 dated 15.08.2019 other than above shall remain unchanged.

R. H. S. Samaratunga
Secretary to the Treasury

Copies :
1. Secretary to the H. E. The President
2. Secretary to the Hon. Prime Minister
3. Secretary to the Cabinet of Ministers
4 Auditor General
5. Director General, IRCSL : in order to inform license suspended
6. Director General, Department of Public Enterprises

මුදල් අමාත්‍යාංශය

දිනය:-2019.09.12

මගේ අංකය:-PFT/ITIT/INCM/pro

රාජ්‍ය මුදල් චක්‍රලේඛ 06/2019 (i)

සියළුම අමාත්‍යාංශ ලේකම්වරුන්,
පළාත් ප්‍රධාන ලේකම්වරුන්,
දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානීන්,
පළාත් පාලන ආයතන ප්‍රධානීන්, රාජ්‍ය සංස්ථා හා ව්‍යවස්ථාපිත ආයතන ප්‍රධානීන්,රාජ්‍ය බැංකු, රාජ්‍ය විශ්ව විද්‍යාල හා උසස් අධ්‍යාපන ආයතන ප්‍රධානීන් හා රජය සතු සමාගම්වල සභාපතිවරුන්

රාජ්‍ය ආයතන සඳහා සාමාන්‍ය රක්ෂණ ආවරණ ලබා දීම

උක්ත කරුණ සම්බන්ධයෙන් නිකුත් කරන ලද 2019.08.15 දිනැති අංක 06/2019 දරණ රාජ්‍ය මුදල් චක්‍රලේඛයේ 02 වන ඡේදය පහත සඳහන් පරිදි මෙයින් සංශෝධනය කරනු ලැබේ.

02 වන ඡේදය

"ඒ අනුව ඔවුන්ගේ නියෝජිතයින් හෝ තැරැව්කරුවන් මඟින් ශ්‍රී ලංකා රක්ෂණ නියාමන කොමිෂන් සභාව යටතේ ලියාපදිංචි වී ඇති රක්ෂණ සේවා සැපයුම්කරුවන්ගෙන් තරඟකාරී පදනම මත රාජ්‍ය අංශය විසින් සාමාන්‍ය රක්ෂණ ආවරණ ලබා ගත හැකිය.රක්ෂණ සේවා ලබා ගැනීමේදී ආයතන ප්‍රධානීන් විසින් අනෙකුත් කරුණු අතර මෙම සේවා ආයතනයට ලබා ගැනීමේ පහසුව මෙන්ම අදාල පිරිවැය,ආවරණය කළ යුතු අවදානමේ ස්වභාවය සහ සේවාවේ ගුණත්වය සළකා බැලිය යුතුය.තවද ටෙන්ඩර් ඉදිරිපත් කිරීම සඳහා ප්‍රමාණවත් කාලයක් රක්ෂණ සේවා සැපයුම්කරුවන්ට ලබාදිය යුතුය."

ඉහත ඡේදය හැර 2019.08.15 දිනැති අංක 06/2019 දරණ රාජ්‍ය මුදල් චක්‍රලේඛයේ විධිවිධාන වෙනස් නොවී පැවතිය යුතුය.

ආර්.එස්.එච්.සමරතුංග
භාණ්ඩාගාර ලේකම්